INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE <BICYCLE HELMET>

Manufactured by :

Analogue plus Co., Ltd.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crnk.eu

imported by: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

⚠This symbol alerts the user to the presence of important safety warnings.

INFORMATION :

The helmet you have just purchased provides protection, whether on or off the road. To ensure proper use of this helmet, familiarize yourself with its features, fit and care by carefully reading through this manual before wearing your helmet.

⚠WARNING :

(a) No helmet can protect the wearer against all possible impacts.

(b) The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw.

(c) To be effective, a helmet must fit and be worn correctly. To check for correct fit ,place helmet on head and make any adjustments indicated. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead.

(d) No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer.

(e) The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged.

(f) The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user.

(g) A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear

(h)This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities where there is a risk of hanging or strangulation if the child gets trapped whilst wearing the helmet.

(i) Note: The service life of your helmet may be less than 5 years as a result of exposure to sunlight, rough handling/storage that results in dents or cuts or as a result of heavy use.

THE PROPER FIT :

STEP 1: The helmet fits correctly when the fit pads hold it firmly but comfortably in place. Different thicknesses are provided for that purpose. Pads are held in place by hook and loop style fasteners. Try any combination of the different thicknesses provided until the helmet fits firmly and comfortably. All fitting adjustments MUST be made with the helmet in the proper position. Failure to do so will result in a poor fit. This will allow the helmet to move out of position or come off in an accident. For proper position, please refer to Diagram A

DIAGRAM A

CORRECT INCORRECT

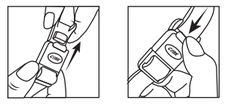
STEP 2: Always wear a helmet low in the front to protect the forehead as in the "correct" figure.

STEP 3: The front and rear straps should join at a point slightly below and in front of the ears. See Diagram B. To adjust the position of the straps hold one end of the buckle in one hand and slide the slide adjuster up or down as necessary with the other hand correctly positioned. To adjust the front or rear strap individually hold the strap to be adjusted and slide the slide adjuster in the appropriate direction.

DIAGRAM B

STEP 4: Always wear the helmet with the chin strap buckle fastened and trap pulled right. Make sure the strap is well back against throat. Not on the point of the chin. Straps worn in the point of the chin increase the chance of the helmet coming off in an accident. See Diagram C and Diagram D on how to fasten and release the magnetic buckle. Pull the button on the buckle to release and attach each side of buckle to fasten. direction.

DIAGRAM C *DIAGRAM D*



STEP 5: Size system
Way of functioning the adjuster is as shown in the picture below.

DIAGRAM E

Turn the regulator counter clockwise increase size

Turn the regulator clockwise to reduce the size

Hold the front end of the helmet and screw down the regulator adjusting plate.

Make sure the loose end of the strap passes through the rubber "O" ring. If it does not, the strap may slide loose and the helmet can come off accidently. See Diagram F.

DIAGRAM F

Step 6: Before using the helmet, make sure it fits correctly, the straps are correctly adjusted and the chin strap is tight enough. Put the helmet on in the correct position. Fasten the chin strap and pull it tight.

CHECK THE FIT :

Grab the helmet with both hands and twist it to the left and to the right. If the helmet fits right, the skin on the forehead will move as the helmet moves. If it does not, the helmet is too loose. Return to Step 1. pull it tight.

CHECK THE STRAPS :

Grab the helmet with both hands and try to move it by rolling the helmet forward and backward as far as you can. Make a serious effort. If you can roll it off the head completely in either direction, roll it forward so far that it blocks vision or backwards far enough to expose the forehead it doesn't fit right. Repeat Steps 3 and 4 until helmet movement is minimal.

⚠WARNING :

If you cannot adjust your helmet to fit as required by Step 5, DO NOT USE THIS HELMET. Replace it with a different size.

Step 7 : Once you are satisfied that the helmet fits correctly and that all straps are properly adjusted and tightened, take a short ride. Pay attention to overall comfort and helmet stability while riding. Make any minor adjustments to the fit pads and straps to improve the comfort stability.

CLEANING YOUR HELMET :

Use only mild soap and water to clean the helmet, straps and pads. DO NOT use chemicals. Do not use solvents, paints and hydrocarbons.

STORING YOUR HELMET :

After each use, allow the helmet to air dry and then store in a cool, dry place. Excessive heat can damage the helmet. In direct sunlight, the back ledge of car, behind rear window and other places that can get hot enough, will cause heat damage. Damaged helmets will appear to have uneven or bubbly surfaces. DO NOT USE HEAT DAMAGED HELMETS.

The product has passed EN1078:2012+A1:2012 to show conformity to the Regulation EU 2016/425 and Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

Service life for this helmet: 5 years

The helmet should be adjusted to fit the user, e.g. the straps positioned so that they do not cover the ears, the buckle positioned away from the jawbone and the
straps and buckle adjusted to be both comfortable and firm; how the helmet should be positioned on the head to ensure the intended protection is provide (e.g. that
it should be placed so as to protect the forehead and not be pushed too for over the back of the head); a helmet cannot always protect against injury; a helmet subjected to a severe impact should be discarded and destroyed; a statement of the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet other than as recommended by the manufacturer, and that helmets should not be adapted for the purpose of fitting accessories in a way not recommended by the manufacturer.

CERTIFIED BY :

1. Notified Body: Telefication B.V with its office located at Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0560

2. Notified Body: Kiwa Nederland B.V. with its office located at Wilmersdorf, 50(PO Box 137, 7300 AC) 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

Models specified in the manual

Helmet Model	KC	CE EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O		1
BUCKER	O			
NEW HELMER	O	O		1
NEW ARTICA	O	O	O	1
VELOCE	O	O		1
GENETIC	O	O		1
ARTICA	O	O	O	1
HELMER	O	O		1
ARC	O			
VULCAN	O	O		1
NEW ARTICA KOROYD	O	O	O	1
TANGO	O			
TANGO JUNIOR	O			
GENETIC ALPHA	O	O		2

The EU declaration of conformity can be found at The following link: https://crnk.eu/pages/downloads

www.crnk.eu

EN 1078

사용자 안전 사용 설명서 <자전거 헬멧>

제조사 :

아날로그플러스 주식회사
경기도 성남시 수정구 대왕판교로815,
기업지원허브 431호

www.crnk-sports.com

⚠이 기호는 사용자에게 중요한 안전 경고가 있음을 알려줍니다.

헬멧 설명서 :

해당 헬멧은 공도 및 오프로드 환경에서 보호 기능을 제공합니다. 이 헬멧을 올바르게 사용하려면 새 헬멧을 착용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽어봄으로써 헬멧의 특징, 장착 및 관리에 익숙해지십시오.

⚠주의 :

(a) 어떤 헬멧도 모든 충격으로부터 착용자를 보호할 수 없습니다.

(b) 헬멧은 아래턱 아래에 스트랩으로 고정되도록 설계되었습니다.

(c) 효과적이기 위해서는 헬멧이 꼭 맞고 올바르게 착용되어야 합니다. 올바르게 장착되었는지 확인하려면 헬멧을 머리에 쓰고 움직여 보십시오. 그리고 버클 및 디바이더를 활용하여 헬멧을 고정시키십시오. 올바르게 장착된 헬멧은 편안해야하며, 시야를 가릴 만큼 헬멧이 앞쪽에 위치하거나, 이마가 노출될 만큼 뒤쪽으로 위치되어서는 안 됩니다.

(d) 헬멧 제조업체에서 권장하는 부품을 제외하고 헬멧에 부착해서는 안 됩니다.

(e) 헬멧은 쉘과 라이너의 부분적인 충격을 흡수하도록 설계되었습니다. 이로 인한 헬멧의 손상은 보이지 않을 수 있습니다. 따라서 심한 타격을 입었을 경우 헬멧이 손상되지 않은 것으로 보이더라도 헬멧을 처분하고 교체해야 합니다.

(f) 석유 및 석유 제품, 세정제, 페인트, 접착제 등에 의해 헬멧이 손상되거나 안전성이 떨어질 수 있습니다.

(g) 헬멧은 사용 수명이 제한되어 있으며 마모의 징후가 뚜렷할 때 교체해야 합니다.

(h) 목이 매거나 질식할 위험이 있는 등반 또는 기타 활동 중 어린이가 헬멧을 사용하지 않도록 주의해야합니다.

(i) 참고: 헬멧의 수명은 장시간 태양의 노출, 보관 상태, 및 가혹한 사용 등으로 인해 5년보다 짧아질 수 있습니다.

적절한 착용법 :

1단계: 장착 패드가 헬멧을 제자리에 단단히 고정할 때 헬멧이 올바르게 장착됩니다. 이를 위해 다양한 두께의 패드가 제공될 수 있습니다. 패드는 후크 및 루프 스타일 고정 장치로 제자리에 고정됩니다. 헬멧이 단단하고 편안하게 맞을 때까지 제공된 다양한 패드의 조합을 시도하십시오. 모든 피팅 조정은 헬멧을 올바르게 쓴 상태에서 이루어져야 합니다. 그렇지 않으면 장착 상태가 불량해질 수 있습니다. 그러면 사고 시 헬멧이 제 위치를 벗어나거나 벗겨질 수 있습니다. 적절한 위치는 다이어그램 A를 참조하십시오.

그림 A

CORRECT INCORRECT

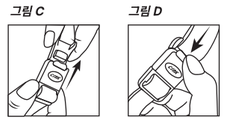
2단계: "올바른" 그림에서처럼 이마를 보호하기 위해 항상 이마 앞쪽에 낮게 헬멧을 착용하십시오.

3단계: 앞쪽 및 뒤쪽 스트랩은 귀 약간의 아래지점에서 연결되어야 합니다. 그림 B를 참조하십시오. 스트랩의 위치를 조정하려면 한 손으로 버클의 한쪽 끝을 잡고 필요에 따라 다른 손을 올바르게 배치한 상태에서 디바이더를 위 또는 아래로 움직입니다. 전면 또는 후면 스트랩을 조정하려면 조정할 스트랩을 개별적으로 잡고 디바이더를 적절한 방향으로 미십시오.

그림 B

4단계: 항상 턱 버클을 채우고 스트랩을 팽팽하게 당긴 상태에서 헬멧을 착용하십시오. 턱 버클이 턱의 지점이 아닌 목에 잘 닿도록 하십시오. 만약 턱 버클이 목이 아닌 턱에 위치할 경우 사고 시 헬멧이 벗겨질 가능성을 높입니다. 버클의 체결 및 해제 방법은 그림 C와 그림 D를 참조하십시오. 버클을 해제하기위해 버클의 버튼을 당기고, 버클을 체결하기 위해서는 양쪽을 결합하십시오.

그림 C *그림 D*



5단계: 조절 시스템
후면 조절기를 조작하는 방법은 아래 그림과 같습니다.

그림 E

조절기를 시계 반대 방향으로 돌려 사이즈를 크게 합니다.

조절기를 시계 방향으로 돌려 사이즈를 작게 합니다.

헬멧의 앞쪽 끝을 잡고 조절기를 돌려 조정합니다

스트랩의 느슨한 끝이 고무 "O"링을 통과하도록 해주세요. 그렇지 않으면 스트랩이 느슨해지고 헬멧이 벗겨질 수 있습니다. 다이어그램 F를 참조하십시오.

그림 F

6단계: 헬멧이 올바르게 착용되었는지, 스트랩이 올바르게 조정되었는지, 턱 스트랩이 충분히 조여졌는지 확인하십시오. 헬멧을 올바른 위치에 착용하십시오. 턱끈을 조이고 팽팽하게 당깁니다.

헬멧 핏을 확인하십시오 :

양손으로 헬멧을 잡고 좌우로 돌려보십시오. 헬멧이 알맞게 맞는다면, 헬멧이 움직이는 대로 이마의 피부도 따라 움직일 것입니다. 그렇지 않다면, 헬멧이 너무 헐거워진 것입니다. 1단계로 돌아가세요. 턱끈을 단단히 조여주십시오.

스트랩을 확인합니다 :

두 손으로 헬멧을 잡고 최대한 앞뒤로 굴리면서 움직여 보십시오. 만약 헬멧을 어느 방향으로든 완전히 머리에서 움직일 수 있거나, 헬멧이 시야를 차단할 정도로 앞으로 이동하였거나, 이마가 드러나있다면, 헬멧이 맞지 않는 것입니다. 헬멧의 움직임이 최소화될 때까지 3단계와 4단계를 반복합니다.

⚠ 경고 :

만약 5단계에서 요구하는 대로 헬멧을 알맞게 조절할 수 없다면, 이 헬멧을 사용하지 마십시오. 다른 사이즈의 헬멧으로 교체하십시오.

7단계: 헬멧이 올바르게 착용되고 모든 스트랩이 적절히 조정 및 조여져 있다고 판단되면 짧은 주행을 해보십시오. 탑승 시 전반적인 편안함과 헬멧 안정성에 주의하십시오. 편안한 안정성을 향상하기 위해 장착 패드와 스트랩을 조정하십시오.

헬멧 클리닝 유의 사항 :

헬멧, 스트랩 및 패드 세척시, 중성세제와 물만 사용하십시오. 화학물질을 사용하지 마십시오. 용해액, 페인트 및 탄화수소를 사용하지 마십시오.

헬멧을 보관하는 법 :

사용 후에는 헬멧을 건조한 후 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오. 과도한 열은 헬멧을 손상시킬 수 있습니다. 직사광선이 내리쬐는 곳에서는 자동차 뒷유리 등 충분히 뜨거워질 수 있는 곳에서 열 피해가 발생합니다. 손상된 헬멧은 표면이 울퉁불퉁하거나 거품이 일어난 것처럼 보입니다. 열에 손상된 헬멧을 사용하지 마십시오.

본제품은 '전기용품 및 생활용품 안전관리법'에 따라 KC 안전인증을 통과했습니다.

이 헬멧의 수명기간은 5년입니다.

머리에 잘 맞는 안전모 사용하시오.
턱걸이 끈은 반드시 바르게 매어주시오.
한 번이라도 큰 충격을 받은 안전모는 충격 흡수성능이 현저히 떨어질 수 있으므로 겉모양에 손상이 없더라도 사용하지 마시오.
기타 안전한 사용에 관한 주의, 경고
※이 헬멧은 오토바이용으로는 적합하지 않으니 절대 사용하지 마십시오.
※여름철 뜨거운 차량 내부 보관을 삼가 하십시오.
※화학제품과의 접촉을 금합니다.

인증기관 :

1. 통지기관: Telefication B.V (Wilmersdorf 50, 7327 AC) (통지기관 번호 0560)

2. 통지기관: Kiwa Nederland B.V (Wilmersdorf 50, 7327 AC) (통지기관 번호 0063)

Models specified in the manual

Helmet Model	KC	CE EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O		1
BUCKER	O			
NEW HELMER	O	O		1
NEW ARTICA	O	O	O	1
VELOCE	O	O		1
GENETIC	O	O		1
ARTICA	O	O	O	1
HELMER	O	O		1
ARC	O			
VULCAN	O	O		1
NEW ARTICA KOROYD	O	O	O	1
TANGO	O			
TANGO JUNIOR	O			
GENETIC ALPHA	O	O		2

EU 일치 선언(The EU declaration of conformity)은 다음 링크에서 확인하실 수 있습니다 : www.analogue-plus.com/services-4

www.crnk-sports.com

EN 1078

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES <FIETSHELM>

Geproduceerd door :

Analogue plus Co., Ltd.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crnk.eu

Geïmporteerd door: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

⚠Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor belangrijke veiligheidsinformatie.

INFORMATIE :

De helm die u zojuist heeft gekocht, biedt bescherming, zowel op als buiten de weg. Om ervoor te zorgen dat u deze helm op de juiste manier gebruikt, raden we u aan vertrouwd te raken met de functies, pasvorm en zorg ervan door deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u de helm draagt.

⚠WAARSCHUWING :

(a) Geen enkele helm kan de drager beschermen tegen alle mogelijke impacts.

(b) De helm is ontworpen om op zijn plaats te worden gehouden door een riem onder de onderkaak.

(c) Om effectief te zijn, moet een helm goed passen en correct worden gedragen. Om de juiste pasvorm te controleren, plaatst u de helm op het hoofd en maakt u eventuele aanpassingen die nodig zijn. Bevestig het retentiesysteem stevig. Pak de helm vast en probeer deze naar voren en naar achteren te draaien. Een correct passende helm moet comfortabel zitten en mag niet naar voren bewegen om het zicht te belemmeren of naar achteren om het voorhoofd bloot te stellen.

(d) Er mogen geen accessoires aan de helm worden bevestigd, behalve die welke worden aanbevolen door de fabrikant van de helm.

(e) De helm is ontworpen om schokken op te vangen door gedeeltelijke vernietiging van de schaal en voering. Deze schade is mogelijk niet zichtbaar. Daarom moet de helm worden vernietigd en vervangen, zelfs als deze onbeschadigd lijkt, als deze aan een zware klap is blootgesteld.

(f) De helm kan beschadigd en ondoeltreffend worden door petroleum en aardolieproducten, reinigingsmiddelen, verven, lijmen en dergelijke, zonder dat de schade zichtbaar is voor de gebruiker.

(g) Een helm heeft een beperkte levensduur bij gebruik en moet worden vervangen wanneer er duidelijke tekenen van slijtage zijn.

(h) Deze helm mag niet worden gebruikt door kinderen tijdens het klimmen of bij andere activiteiten waarbij er een risico is op ophanging of wurging als het kind vast komt te zitten terwijl hij de helm draagt.

(i) Opmerking: De levensduur van uw helm kan minder dan 5 jaar zijn als gevolg van blootstelling aan zonlicht, ruwe behandeling/opslag die resulteert in deuken of sneden, of als gevolg van intensief gebruik.
of als gevolg van intensief gebruik.

DE JUISTE PASVORM :

STAP 1: De helm past correct wanneer de pasvormkussentjes hem stevig maar comfortabel op zijn plaats houden. Verschillende diktes zijn daarvoor meegeleverd. De kussentjes worden op hun plaats gehouden door klittenbandsluitingen. Probeer elke combinatie van de verschillende diktes totdat de helm stevig en comfortabel past. Alle aanpassingen aan de pasvorm MOETEN worden gedaan wanneer de helm in de juiste positie zit. Als dit niet wordt gedaan, leidt dit tot een slechte pasvorm. Hierdoor kan de helm tijdens een ongeval uit positie raken of loskomen. Voor de juiste positie, zie Afbeelding A.

AFBEELDING A

GOED FOUT

STAP 2: Draag de helm altijd laag op het voorhoofd om het voorhoofd te beschermen, zoals te zien is in de "goede" figuur.

STAP 3: De voorste en achterste riemen moeten samenkomen op een punt iets onder en voor de oren. Zie Afbeelding B. Om de positie van de riemen aan te passen, houdt u één uiteinde van de gesp in één hand en schuift u met de andere hand de schuifregelaar omhoog of omlaag zoals nodig met de juiste positie. Om de voorste of achterste riem afzonderlijk aan te passen, houdt u de riem vast die moet worden aangepast en schuift u de schuifregelaar in de juiste richting.

AFBEELDING B

STAP 4: Draag de helm altijd met de kinbandgesp vastgemaakt en strak getrokken. Zorg ervoor dat de band goed tegen de keel aanligt, niet op het puntje van de kin. Banden die op het puntje van de kin worden gedragen, vergroten de kans dat de helm afkomt tijdens een ongeval. Zie Afbeelding C en Afbeelding D voor instructies over hoe de magnetische gesp te bevestigen en los te maken. Trek aan de knop op de gesp om deze los te maken en bevestig elk uiteinde van de gesp om deze vast te maken.

AFBEELDING C *AFBEELDING D*

STAP 5: Maatsysteem De werking van de verstelknop wordt getoond in de onderstaande afbeelding.

AFBEELDING E

Draai de regelaar tegen de klok in om de maat te vergroten.

Draai de regelaar met de klok mee om de maat te verkleinen.

Houd het voorste uiteinde van de helm vast en schroef de regelaarverstelplaat naar beneden.

Zorg ervoor dat het losse uiteinde van de band door de rubberen "O" ring gaat. Als dat niet het geval is, kan de band losglijden en kan de helm per ongeluk afvallen. Zie Afbeelding F.

AFBEELDING F

Stap 6: Voordat u de helm gebruikt, zorg ervoor dat hij correct past, de riemen correct zijn afgesteld en de kinband strak genoeg zit. Plaats de helm op de juiste positie. Bevestig de kinband en trek hem strak.

CONTROLEER DE PASVORM :

Pak de helm met beide handen vast en draai hem naar links en naar rechts. Als de helm goed past, zal de huid op het voorhoofd meebewegen met de helm. Zo niet, dan zit de helm te los. Ga terug naar Stap 1 en trek de band strak.

CONTROLEER DE RIEMEN :

Pak de helm met beide handen vast en probeer hem te bewegen door de helm voor- en achterwaarts te rollen zo ver als mogelijk. Doe serieus je best. Als je de helm volledig kunt afrollen in beide richtingen, hem zo ver naar voren kunt rollen dat het zicht blokkeert, of naar achteren zover dat het voorhoofd blootgesteld wordt, dan past de helm niet goed. Herhaal Stap 3 en Stap 4 totdat de helm minimale beweging heeft.

⚠WAARSCHUWING :

Als u uw helm niet kunt aanpassen zoals vereist in Stap 5, GEBRUIK DEZE HELM DAN NIET. Vervang hem door een ander formaat.

Stap 7 : Zodra u tevreden bent dat de helm correct past en dat alle riemen goed zijn afgesteld en strakgetrokken, maak dan een korte rit. Let op het algehele comfort en de stabiliteit van de helm tijdens het rijden. Doe eventuele kleine aanpassingen aan de pasvormkussentjes en riemen om het comfort te verbeteren.

HET REINIGEN VAN UW HELM :

Gebruik alleen milde zeep en water om de helm, riemen en kussentjes schoon te maken. Gebruik GEEN chemicaliën. Gebruik geen oplosmiddelen, verf en koolwaterstoffen.

HET BEWAREN VAN UW HELM :

Laat de helm na elk gebruik aan de lucht drogen en bewaar hem vervolgens op een koele, droge plaats. Overmatige hitte kan de helm beschadigen. In direct zonlicht, op de hoedenplank van de auto, achter de achterruit en andere plaatsen die heet genoeg kunnen worden, kan schade door hitte ontstaan. Gebruik GEEN HELMEN DIE BESCHADIGD ZIJN DOOR HITTE.

Het product is getest volgens EN1078:2012+A1:2012 om conformiteit aan te tonen met Verordening EU 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen.

Levensduur van deze helm: 5 jaar

De helm moet worden afgesteld op de gebruiker, bijvoorbeeld de riemen zo gepositioneerd dat ze de oren niet bedekken, de gesp weg van het kaakbeen geplaatst en de riemen en gesp afgesteld voor zowel comfort als stevigheid; hoe de helm op het hoofd moet worden geplaatst om de beoogde bescherming te bieden (bijv. dat deze zo moet worden geplaatst dat het voorhoofd wordt beschermd en niet te ver naar achteren over het hoofd wordt geduwd); een helm kan niet altijd beschermen tegen letsel; een helm die aan een zware impact is blootgesteld, moet worden weggegooid en vernietigd; een waarschuwing voor het wijzigen of verwijderen van een van de originele onderdelen van de helm, behalve zoals aanbevolen door de fabrikant, en dat helmen niet mogen worden aangepast voor het bevestigen van accessoires op een manier die niet wordt aanbevolen door de fabrikant.

GECERTIFICEERD DOOR :

1. Notified Body: Telefication B.V met kantoor gevestigd in Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0560

2. Notified Body: Kiwa Nederland B.V. met kantoor gevestigd in Wilmersdorf, 50(PO Box 137, 7300 AC) 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

Models specified in the manual

Helmet Model	KC	CE EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O		1
BUCKER	O			
NEW HELMER	O	O		1
NEW ARTICA	O	O	O	1
VELOCE	O	O		1
GENETIC	O	O		1
ARTICA	O	O	O	1
HELMER	O	O		1
ARC	O			
VULCAN	O	O		1
NEW ARTICA KOROYD	O	O	O	1
TANGO	O			
TANGO JUNIOR	O			
GENETIC ALPHA	O	O		2

De EU-verklaring van conformiteit kan worden gevonden op de volgende link: https://crnk.eu/pages/downloads

www.crnk.eu

EN 1078

GEBRAUCHS- UND PFLEGEANWEISUNGEN <FAHRRADHELM>

Hergestellt von :

Analogue plus Co., Ltd.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crnk.eu

Importiert von: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

⚠Dieses Symbol weist den Benutzer auf wichtige Sicherheitswarnungen hin.

INFORMATION :

Der Helm, den Sie gerade erworben haben, bietet Schutz, sei es auf oder abseits der Straße. Um eine ordnungsgemäße Nutzung dieses Helms sicherzustellen, machen Sie sich mit seinen Merkmalen, der Passform und der Pflege vertraut, indem Sie diese Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie Ihren Helm tragen.

⚠WARNUNG :

(a) Kein Helm kann den Träger vor allen möglichen Aufprallkräften schützen.

(b) Der Helm ist so konzipiert, dass er von einem Riemen unter dem Unterkiefer gehalten wird.

(c) Damit ein Helm effektiv ist, muss er richtig passen und korrekt getragen werden. Um die richtige Passform zu überprüfen, setzen Sie den Helm auf den Kopf und nehmen Sie gegebenenfalls Anpassungen vor. Befestigen Sie das Rückhaltesystem sicher. Nehmen Sie den Helm in die Hand und versuchen Sie, ihn nach vorne und hinten zu drehen. Ein richtig sitzender Helm sollte bequem sein und sich nicht nach vorne bewegen, um die Sicht zu beeinträchtigen, oder nach hinten, um die Stirn freizulegen.

(d) Es dürfen keine Anbauteile am Helm angebracht werden, außer denen, die vom Hersteller des Helms empfohlen werden.

(e) Der Helm ist so konzipiert, dass er Stöße durch teilweise Zerstörung der Schale und des Innenfutters absorbiert. Diese Beschädigungen sind möglicherweise nicht sichtbar. Daher sollte der Helm bei starken Stößen zerstört und ersetzt werden, selbst wenn er unbeschädigt erscheint.

(f) Der Helm kann durch Benzin und Erdölprodukte, Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe und ähnliche Stoffe beschädigt und unwirksam werden, ohne dass die Beschädigungen für den Benutzer sichtbar sind.

(g) Ein Helm hat eine begrenzte Lebensdauer bei Verwendung und sollte ersetzt werden, wenn offensichtliche Anzeichen von Verschleiß sichtbar sind.

(h) Dieser Helm sollte von Kindern nicht beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten verwendet werden, bei denen die Gefahr besteht, dass das Kind aufgehängt oder erdrosselt wird, wenn es den Helm trägt.

(i) Hinweis: Die Lebensdauer Ihres Helms kann aufgrund von Sonneneinstrahlung, grober Handhabung/Lagerung, die zu Dellen oder Schnitten führt, oder aufgrund intensiver Nutzung weniger als 5 Jahre betragen.

DIE RICHTIGE PASSFORM :

SCHRITT 1: Der Helm passt richtig, wenn die Passpolster ihn fest, aber bequem an Ort und Stelle halten. Dafür werden verschiedene Dicken zur Verfügung gestellt. Die Polster werden mit Klettverschlüssen an ihrem Platz gehalten. Probieren Sie verschiedene Kombinationen der verschiedenen Dicken aus, bis der Helm fest und bequem sitzt. Alle Anpassungen an der Passform MÜSSEN vorgenommen werden, wenn sich der Helm in der richtigen Position befindet. Wenn dies nicht geschieht, führt dies zu einer schlechten Passform. Dadurch kann der Helm bei einem Unfall aus der Position geraten oder abfallen. Für die richtige Position, siehe Bild A.

BILD A

RICHTIG FALSCH

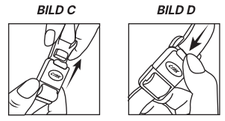
SCHRITT 2: Tragen Sie den Helm immer tief auf der Stirn, um die Stirn zu schützen, wie in der "korrekten" Abbildung gezeigt.

SCHRITT 3: Die vorderen und hinteren Riemen sollten sich leicht unterhalb und vor den Ohren treffen. Siehe Bild B. Um die Position der Riemen anzupassen, halten Sie ein Ende der Schnalle in einer Hand und schieben Sie mit der anderen Hand den Schieberegler nach oben oder unten, wie nötig, mit der richtigen Position. Um den vorderen oder hinteren Riemen einzeln anzupassen, halten Sie den Riemen fest, der angepasst werden soll, und schieben Sie den Schieberegler in die entsprechende Richtung. rden soll, und schieben Sie den Schieberegler in die entsprechende Richtung.

BILD B

SCHRITT 4: Tragen Sie den Helm immer mit dem Kinnriemenverschluss geschlossen und straff angezogen. Stellen Sie sicher, dass der Riemen gut gegen den Hals anliegt und nicht auf der Spitze des Kinns liegt. Riemen, die auf der Spitze des Kinns getragen werden, erhöhen die Wahrscheinlichkeit, dass der Helm bei einem Unfall abfällt. Sehen Sie sich Diagramm C und Diagramm D an, wie Sie den magnetischen Verschluss befestigen und lösen können. Ziehen Sie den Knopf an der Schnalle, um sie zu lösen, und befestigen Sie jedes Ende der Schnalle, um sie zu schließen.

BILD C *BILD D*



SCHRITT 5: Größensystem Die Funktionsweise des Verstellers wird in der untenstehenden Abbildung gezeigt.

BILD E

Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Größe zu vergrößern.

Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Größe zu verringern.

Halten Sie das vordere Ende des Helms fest und schrauben Sie die Regler-Einstellplatte nach unten.

Stellen Sie sicher, dass das lose Ende des Gurts durch den Gummi-"O"-Ring geht. Wenn dies nicht der Fall ist, kann sich der Gurt lösen und der Helm kann versehentlich abfallen. Siehe Abbildung F.

BILD F

Schritt 6: Bevor Sie den Helm verwenden, stellen Sie sicher, dass er richtig passt, die Gurte korrekt eingestellt sind und der Kinnriemen fest genug sitzt. Setzen Sie den Helm in die richtige Position auf. Befestigen Sie den Kinnriemen und ziehen Sie ihn straff.

ÜBERPRÜFEN SIE DIE PASSFORM :

Nehmen Sie den Helm mit beiden Händen und drehen Sie ihn nach links und rechts. Wenn der Helm richtig sitzt, bewegt sich die Haut auf der Stirn mit der Bewegung des Helms. Wenn nicht, sitzt der Helm zu locker. Gehen Sie zurück zum Schritt 1 und ziehen Sie ihn straff.

ÜBERPRÜFEN SIE DIE GURTE :

Nehmen Sie den Helm mit beiden Händen und versuchen Sie, ihn zu bewegen, indem Sie den Helm so weit wie möglich nach vorne und hinten rollen. Geben Sie sich Mühe. Wenn Sie den Helm in beide Richtungen vollständig abrollen können, ihn so weit nach vorne rollen können, dass die Sicht blockiert ist, oder so weit nach hinten rollen können, dass die Stirn freiliegt, passt der Helm nicht richtig. Wiederholen Sie Schritt 3 und Schritt 4, bis die Helm-Bewegung minimal ist.

⚠WARNUNG :

Wenn Sie Ihren Helm nicht gemäß Schritt 5 anpassen können, VERWENDEN SIE DIESEN HELM NICHT. Ersetzen Sie ihn durch eine andere Größe.

Schritt 7 : Sobald Sie zufrieden sind, dass der Helm richtig passt und alle Riemen korrekt eingestellt und festgezogen sind, machen Sie eine kurze Fahrt. Achten Sie auf den Gesamtkomfort und die Stabilität des Helms während der Fahrt. Nehmen Sie gegebenenfalls geringfügige Anpassungen an den Passpolstern und Riemen vor, um den Komfort zu verbessern.

REINIGEN IHRES HELMS :

Verwenden Sie nur mildes Seifenwasser, um den Helm, die Riemen und Polster zu reinigen. Verwenden Sie KEINE Chemikalien. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farben und Kohlenwasserstoffe.

AUFBEWAHRUNG IHRES HELMS :

AUFBEWAHRUNG IHRES HELMS: Lassen Sie den Helm nach jedem Gebrauch an der Luft trocknen und lagern Sie ihn anschließend an einem kühlen, trockenen Ort. Übermäßige Hitze kann den Helm beschädigen. Direktes Sonnenlicht, die hintere Ablage des Autos, hinter der Heckscheibe und andere Orte, die heiß genug werden können, verursachen Hitzeschäden. VERWENDEN SIE KEINE HELME MIT HITZESCHÄDEN.

Das Produkt hat die EN1078:2

<*FRANÇAIS*>

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN <CASQUE DE VÉLO>

Fabriqué par :

Analogue plus Co., Ltd.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crnk.eu

Importé par: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

⚠Ce symbole alerte l'utilisateur de la présence d'avertissements de sécurité importants.

INFORMATION :

Le casque que vous venez d'acheter assure une protection, que ce soit sur la route ou en dehors. Afin de garantir une utilisation correcte de ce casque, familiarisez-vous avec ses caractéristiques, son ajustement et son entretien en lisant attentivement ce manuel avant de porter votre casque.

⚠ AVERTISSEMENT :

(a) Aucun casque ne peut protéger le porteur contre tous les impacts possibles.

(b) Le casque est conçu pour être retenu par une sangle sous la mâchoire inférieure.

(c) Pour être efficace, un casque doit être bien ajusté et porté correctement. Pour vérifier l'ajustement correct, placez le casque sur la tête et effectuez les ajustements nécessaires. Attachez fermement le système de rétention. Prenez le casque en main et essayez de le faire tourner vers l'avant et vers l'arrière. Un casque correctement ajusté devrait être confortable et ne doit pas bouger vers l'avant pour obscurcir la vision ou vers l'arrière pour exposer le front.

(d) Aucun accessoire ne doit être fixé au casque, sauf ceux recommandés par le fabricant du casque.

(e) Le casque est conçu pour absorber les chocs en détruisant partiellement la coque et la doublure. Ces dommages peuvent ne pas être visibles. Par conséquent, si le casque subit un coup sévère, il doit être détruit et remplacé, même s'il semble intact.

(f) Le casque peut être endommagé et devenir inefficace en présence de pétrole, de produits pétroliers, de produits de nettoyage, de peintures, d'adhésifs, et similaires, sans que les dommages soient visibles pour l'utilisateur.

(g) Un casque a une durée de vie limitée en utilisation et doit être remplacé lorsqu'il présente des signes évidents d'usure.

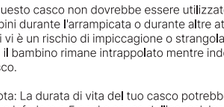
(h) Ce casque ne doit pas être utilisé par les enfants lors de l'escalade ou d'autres activités où il y a un risque de pendaison ou d'étranglement si l'enfant reste coincé tout en portant le casque.

(i) Remarque : La durée de vie de votre casque peut être inférieure à 5 ans en raison de l'exposition au soleil, d'une manipulation/rangement rude qui entraîne des bosses ou des coupures, ou en raison d'une utilisation intensive.

LE BON AJUSTEMENT :

ÉTAPE 1 : Le casque est bien ajusté lorsque les coussinets de réglage le maintiennent fermement mais confortablement en place. Différentes épaisseurs sont fournies à cet effet. Les coussinets sont maintenus en place par des attaches à boucle et crochet. Essayez différentes combinaisons des différentes épaisseurs fournies jusqu'à ce que le casque s'ajuste fermement et confortablement. Toutes les ajustements de l'ajustement DOIVENT être effectués lorsque le casque est dans la bonne position. Le non-respect de cette consigne entraînera un mauvais ajustement. Cela permettra au casque de se déplacer de sa position ou de se détacher lors d'un accident. Pour la position correcte, consultez l'Image A.

IMAGE A



CORRECT INCORRECT

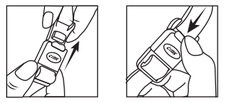
ÉTAPE 2 : Portez toujours un casque bas sur le front pour protéger le front comme dans la figure "correcte".

ÉTAPE 3 : Les sangles avant et arrière doivent se rejoindre légèrement en dessous et devant les oreilles. Voir l'Image B. Pour ajuster la position des sangles, tenez une extrémité de la boucle dans une main et faites glisser le curseur vers le haut ou vers le bas avec l'autre main correctement positionnée. Pour ajuster séparément la sangle avant ou arrière, tenez la sangle à ajuster et faites glisser le curseur dans la direction appropriée.

IMAGE B

ÉTAPE 4 : Portez toujours le casque avec la boucle de la jugulaire attachée et bien serrée. Assurez-vous que la sangle est bien positionnée derrière la gorge, et non sur le bout du menton. Les sangles portées sur le bout du menton augmentent le risque que le casque se détache en cas d'accident. Voir le Diagramme C et le Diagramme D pour savoir comment attacher et détacher la boucle magnétique. Tirer sur le bouton de la boucle pour la détacher et attacher chaque côté de la boucle pour la fermer.

DIAGRAM C *DIAGRAM D*



ÉTAPE 5 : Système de taille Le fonctionnement du réglage est illustré dans l'image ci-dessous.

FIGURE E

Tournez le régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour agrandir la taille.

Tournez le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la taille.

Tenez l'extrémité avant du casque et vissez la plaque de réglage du régulateur vers le bas.

Assurez-vous que l'extrémité lâche de la sangle passe à travers l'anneau en caoutchouc "O". Si ce n'est pas le cas, la sangle peut se desserrer et le casque peut tomber accidentellement. Voir le Diagramme F.

FIGURE F

Étape 6 : Avant d'utiliser le casque, assurez-vous qu'il est bien ajusté, que les sangles sont correctement réglées et que la jugulaire est suffisamment serrée. Placez le casque à la bonne position. Attachez la jugulaire et serrez-la.

VÉRIFIER L'AJUSTEMENT :

Prenez le casque à deux mains et tournez-le vers la gauche et la droite. Si le casque est bien ajusté, la peau du front bougera avec le casque. Si ce n'est pas le cas, le casque est trop lâche. Retournez à l'étape 1 et serrez la jugulaire.

VÉRIFIER LES SANGLES :

Prenez le casque à deux mains et essayez de le déplacer en le faisant rouler vers l'avant et vers l'arrière aussi loin que possible. Faites un effort sérieux. Si vous pouvez faire rouler le casque complètement hors de la tête dans n'importe quelle direction, le faire rouler suffisamment vers l'avant pour bloquer la vision ou suffisamment vers l'arrière pour exposer le front, cela signifie que le casque ne convient pas correctement. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le casque bouge le moins possible.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si vous ne pouvez pas régler votre casque pour qu'il s'adapte comme indiqué à l'Étape 5, N'UTILISEZ PAS CE CASQUE. Remplacez-le par une taille différente.

Étape 7 : Une fois que vous êtes satisfait que le casque convient correctement et que toutes les sangles sont correctement réglées et serrées, faites un court trajet. Faites attention au confort général et à la stabilité du casque pendant que vous roulez. Faites des ajustements mineurs aux coussinets et aux sangles pour améliorer le confort et la stabilité.

NETTOYAGE DE VOTRE CASQUE :

Utilisez uniquement de l'eau savonneuse douce pour nettoyer le casque, les sangles et les coussinets. N'utilisez PAS de produits chimiques. N'utilisez pas de solvants, de peintures et d'hydrocarbures.

STOCKAGE DE VOTRE CASQUE :

Après chaque utilisation, laissez le casque sécher à l'air libre, puis rangez-le dans un endroit frais et sec. La chaleur excessive peut endommager le casque. En plein soleil, sur la partie arrière de la voiture, derrière la vitre arrière et dans d'autres endroits qui peuvent devenir chauds, cela peut causer des dommages causés par la chaleur. N'UTILISEZ PAS DE CASQUES ENDOMMAGÉS PAR LA CHALEUR.

Le produit a passé la norme EN1078:2012+A1:2012 pour montrer la conformité à la réglementation EU 2016/425 sur les équipements de protection individuelle.

Durée de vie de ce casque : 5 ans

Le casque doit être ajusté pour s'adapter à l'utilisateur, par exemple, les sangles doivent être positionnées de manière à ne pas couvrir les oreilles, la boucle doit être placée loin de la mâchoire et les sangles et la boucle doivent être ajustées pour être à la fois confortables et fermes ; comment le casque doit être positionné sur la tête pour assurer la protection souhaitée (par exemple, il doit être placé de manière à protéger le front et ne pas être poussé trop loin vers l'arrière de la tête) ; un casque ne peut pas toujours protéger contre les blessures ; un casque soumis à un impact important doit être jeté et détruit ; un avertissement contre la modification ou la suppression de l'une des pièces d'origine du casque, sauf selon les recommandations du fabricant, et que les casques ne doivent pas être adaptés pour le montage d'accessoires d'une manière non recommandée par le fabricant.

CERTIFIÉ PAR :

1. Organisme notifié: Telefication B.V dont le siège social est situé à Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, Pays-Bas. Organisme notifié No. 0560

2. Organisme notifié: Kiwa Nederland B.V. dont le siège social est situé à Wilmersdorf, 50(PO Box 137, 73000 AC) 7327 AC Apeldoorn, Pays-Bas. Organisme notifié No. 0063

Modèles spécifiés dans le manuel

Helmet Model	KC	CE EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O		1
BUCKER	O			
NEW HELMER	O	O		1
NEW ARTICA	O	O	O	1
VELOCE	O	O		1
GENETIC	O	O		1
ARTICA	O	O	O	1
HELMER	O	O		1
ARC	O			
VULCAN	O	O		1
NEW ARTICA KOROYD	O	O	O	1
TANGO	O			
TANGO JUNIOR	O			
GENETIC ALPHA	O	O		2

La déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le lien suivant : https://crnk.eu /pages/downloads

www.crnk.eu

EN 1078 CE 22 PAP

<*ESPAÑOL*>

INSTRUCCIONES DE USO Y CUIDADO <CASCO DE BICICLETA>

Fabricado por :

Analogue plus Co., Ltd.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crnk.eu

Importado por: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

⚠Este símbolo alerta al usuario sobre la presencia de advertencias importantes de seguridad.

INFORMACIÓN :

El casco que acaba de adquirir proporciona protección, ya sea en la carretera o fuera de ella. Para asegurar un uso adecuado de este casco, familiarícese con sus características, ajuste y cuidado leyendo detenidamente este manual antes de usar su casco.

⚠ ADVERTENCIA :

(a) Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los posibles impactos.

(b) El casco está diseñado para sujetarse con una correa bajo la mandíbula inferior.

(c) Para ser eficaz, el casco debe ajustar y usarse correctamente. Verifique el ajuste correcto colocando el casco en la cabeza y haciendo los ajustes necesarios. Asegure el sistema de retención de manera segura. Sujete el casco y trate de girarlo hacia adelante y hacia atrás. Un casco correctamente ajustado debe ser cómodo y no debe avanzar para obstaculizar la visión ni retroceder para exponer la frente.

(d) No se deben hacer accesorios en el casco, excepto aquellos recomendados por el fabricante del casco.

(e) El casco está diseñado para absorber el impacto mediante la destrucción parcial de la carcasa y el forro. Este daño puede no ser visible. Por lo tanto, si el casco recibe un golpe fuerte, debe ser destruido y reemplazado, incluso si parece estar intacto.

(f) El casco puede dañarse y perder su eficacia por los productos derivados del petróleo, agentes de limpieza, pinturas, adhesivos y similares, sin que el daño sea visible para el usuario.

(g) Un casco tiene una vida útil limitada en uso y debe ser reemplazado cuando muestre signos evidentes de desgaste.

(h) Este casco no debe ser utilizado por niños mientras escalan o realizan otras actividades en las que haya riesgo de ahorcamiento o estrangulamiento si el niño queda atrapado mientras lleva puesto el casco.

(i) Nota: La vida útil de su casco puede ser inferior a 5 años como resultado de la exposición al sol, el manejo/almacenamiento brusco que provoque abolladuras o cortes, o como resultado de un uso intensivo.

AJUSTE CORRECTO :

PASO 1: El casco se ajusta correctamente cuando las almohadillas de ajuste lo mantienen firme pero cómodo en su lugar. Se proporcionan diferentes espesores para ese propósito. Las almohadillas se mantienen en su lugar mediante cierres de gancho y bucle. Pruebe cualquier combinación de los diferentes espesores proporcionados hasta que el casco se ajuste de manera firme y cómoda. Todos los ajustes de ajuste DEBEN hacerse con el casco en la posición correcta. No hacerlo resultará en un mal ajuste. Esto permitirá que el casco se mueva de su posición o se desprenda en un accidente. Para la posición correcta, consulte la Imagen A.

IMAGEN A

CORRECTO INCORRECTO

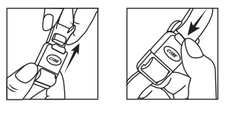
PASO 2: Siempre use un casco bajo en la frente para proteger la frente como en la figura "correcta".

PASO 3: Las correas delanteras y traseras deben unirse en un punto ligeramente por debajo y en frente de las orejas. Vea la Imagen B. Para ajustar la posición de las correas, sostenga un extremo de la hebilla en una mano y deslice el ajustador deslizante hacia arriba o hacia abajo según sea necesario con la otra mano correctamente posicionada. Para ajustar la correa delantera o trasera individualmente, sostenga la correa a ajustar y deslice el ajustador deslizante en la dirección apropiada.

IMAGEN B

PASO 4: Siempre use el casco con la hebilla de la correa de la barbilla abrochada y tirante. Asegúrese de que la correa esté bien posicionada hacia atrás contra la garganta, no en la punta del mentón. Las correas usadas en la punta del mentón aumentan la probabilidad de que el casco se caiga en caso de accidente. Vea el Diagrama C y el Diagrama D para saber cómo abrochar y soltar la hebilla magnética. Tire del botón de la hebilla para soltarlo y conecte cada lado de la hebilla para abrocharlo.

IMAGEN C *IMAGEN D*



PASO 5: Sistema de tallas La forma de funcionamiento del ajustador se muestra en la imagen a continuación.

DIAGRAM E

Gire el regulador en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la talla.

Gire el regulador en sentido de las agujas del reloj para reducir la talla.

Sujete el extremo delantero del casco y atornille la placa de ajuste del regulador hacia abajo.

Asegúrese de que el extremo suelto de la correa pase por el anillo de goma "O". Si no lo hace, la correa puede deslizarse y el casco puede caerse accidentalmente. Vea la Imagen F.

IMAGEN F

Paso 6: Antes de usar el casco, asegúrese de que ajuste correctamente, las correas estén bien ajustadas y la correa de la barbilla esté lo suficientemente ajustada. Coloque el casco en la posición correcta. Abroche la correa de la barbilla y ajústela bien.

VERIFIQUE EL AJUSTE :

Agarre el casco con ambas manos y gírelo hacia la izquierda y hacia la derecha. Si el casco se ajusta correctamente, la piel de la frente se moverá a medida que el casco se mueva. Si no lo hace, el casco está demasiado suelto. Vuelva al Paso 1 y ajústelo bien.

VERIFIQUE LAS CORREAS :

Agarre el casco con ambas manos y trate de moverlo rodando hacia adelante y hacia atrás tanto como pueda. Haga un esfuerzo serio. Si puede rodar el casco fuera de la cabeza por completo en cualquier dirección, rodarlo hacia adelante hasta bloquear la visión o hacia atrás lo suficiente para exponer la frente, significa que el casco no se ajusta correctamente. Repita los Pasos 3 y 4 hasta que el movimiento del casco sea mínimo.

⚠ ADVERTENCIA :

Si no puede ajustar su casco para que se adapte como se indica en el Paso 5, NO USE ESTE CASCO. Reemplácelo por una talla diferente.

Paso 7: Una vez que esté satisfecho de que el casco se ajusta correctamente y que todas las correas están correctamente ajustadas y apretadas, haga un breve recorrido. Preste atención a la comodidad general y a la estabilidad del casco mientras conduce. Haga ajustes menores en las almohadillas y correas para mejorar la comodidad y estabilidad.

LIMPIEZA DE SU CASCO :

Use solo agua y jabón suave para limpiar el casco, las correas y las almohadillas. NO use productos químicos. No use solventes, pinturas e hidrocarburos.

ALMACENAMIENTO DE SU CASCO :

Después de cada uso, permita que el casco se seque al aire y luego guárdelo en un lugar fresco y seco. El calor excesivo puede dañar el casco. A la luz directa del sol, en la repisa trasera del automóvil, detrás de la ventana trasera y en otros lugares que puedan calentarse lo suficiente, pueden producirse daños por calor. NO USE CASCO DAÑADO POR EL CALOR.

El producto ha pasado la norma EN1078:2012+A1:2012 para demostrar la conformidad con el Reglamento de la UE 2016/425 sobre equipos de protección personal.

Vida útil de este casco: 5 años

El casco debe ajustarse para que se adapte al usuario, por ejemplo, las correas deben estar colocadas de manera que no cubran las orejas, la hebilla debe estar colocada lejos del hueso de la mandíbula y las correas y la hebilla deben ajustarse para que sean cómodas y firmes; cómo debe colocarse el casco en la cabeza para garantizar la protección prevista (por ejemplo, debe colocarse de manera que proteja la frente y no se empuje demasiado hacia atrás en la cabeza); un casco no siempre puede proteger contra las lesiones; un casco sometido a un impacto fuerte debe ser desechado y destruido; una advertencia contra la modificación o eliminación de alguna de las piezas originales del casco, excepto según las recomendaciones del fabricante, y que los cascos no deben adaptarse para montar accesorios de una manera no recomendada por el fabricante.

CERTIFICADO POR :

1. Notified Body: Telefication B.V con su oficina ubicada en Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0560

2. Notified Body: Kiwa Nederland B.V. con su oficina ubicada en Wilmersdorf, 50(PO Box 137, 7300 AC) 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

Models specified in the manual

Helmet Model	KC	CE EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O		1
BUCKER	O			
NEW HELMER	O	O		1
NEW ARTICA	O	O	O	1
VELOCE	O	O		1
GENETIC	O	O		1
ARTICA	O	O	O	1
HELMER	O	O		1
ARC	O			
VULCAN	O	O		1
NEW ARTICA KOROYD	O	O	O	1
TANGO	O			
TANGO JUNIOR	O			
GENETIC ALPHA	O	O		2

La declaración de conformidad de la UE se encuentra en el siguiente enlace: https://crnk.eu/pages/downloads

www.crnk.eu

EN 1078 CE 22 PAP

<*ITALIANO*>

ISTRUZIONI PER L'USO E LA CURA <CASCO DA BICI>

Prodotto da :

ANALOGUE PLUS CO.,LTD.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crnk.eu

Importato da: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

⚠Questo simbolo avverte l'utente della presenza di importanti avvertenze di sicurezza.

INFORMAZIONI :

Il casco che hai appena acquistato offre protezione, sia che tu sia sulla strada o fuori strada. Per garantire un uso corretto di questo casco, familiarizza con le sue caratteristiche, la vestibilità e la cura leggendo attentamente questo manuale prima di indossare il casco.

⚠ ATTENZIONE :

(a) Nessun casco può proteggere il portatore da tutti gli impatti possibili.

(b) Il casco è progettato per essere mantenuto da un cinturino sotto la mandibola inferiore.

(c) Per essere efficace, un casco deve adattarsi e essere indossato correttamente. Verifica la corretta vestibilità posizionando il casco sulla testa e facendo eventuali regolazioni necessarie. Fissa saldamente il sistema di ritenzione. Afferra il casco e cerca di ruotarlo in avanti e indietro. Un casco correttamente adattato dovrebbe essere confortevole e non dovrebbe spostarsi in avanti per oscurare la visione o all'indietro per scoprire la fronte.

(d) Non devono essere effettuati allegati al casco tranne quelli raccomandati dal produttore del casco.

(e) Il casco è progettato per assorbire gli urti mediante la distruzione parziale del guscio e del rivestimento. Questi danni potrebbero non essere visibili. Pertanto, se il casco è sottoposto a un forte colpo, deve essere distrutto e sostituito, anche se appare indenne.

(f) Il casco potrebbe essere danneggiato e reso inefficace da petrolio e prodotti derivati dal petrolio, agenti di pulizia, vernici, adesivi e simili, senza che il danno sia visibile all'utente.

(g) Un casco ha una durata limitata in uso e deve essere sostituito quando mostra segni evidenti di usura.

(h) Questo casco non dovrebbe essere utilizzato dai bambini durante l'arrampicata o durante altre attività in cui vi è un rischio di impiccagione o strangolamento se il bambino rimane intrappolato mentre indossa il casco.

(i) Nota: La durata di vita del tuo casco potrebbe essere inferiore a 5 anni a causa dell'esposizione alla luce solare, della manipolazione/conservazione brusca che provoca ammaccature o tagli, o a causa di un uso intensivo.

L'ADATTAMENTO CORRETTO :

PASSO 1: Il casco si adatta correttamente quando gli inserti di regolazione lo tengono saldamente ma comodamente in posizione. A tale scopo sono fornite diverse spessori. Gli inserti sono mantenuti in posizione da chiusure a strappo. Prova qualsiasi combinazione delle diverse spessori fornite fino a quando il casco si adatta saldamente e comodamente. Tutti gli aggiustamenti devono essere effettuati con il casco nella posizione corretta. La mancata esecuzione di ciò comporterà un cattivo adattamento. Ciò consentirà al casco di spostarsi dalla posizione o di staccarsi in caso di incidente. Per la posizione corretta, fare riferimento all'Immagine A.

IMMAGINE A

CORRETTO ERRATO

PASSO 2: Indossate sempre un casco basso sulla fronte per proteggere la fronte come nella figura "corretta".

PASSO 3: Le cinghie anteriori e posteriori dovrebbero unirsi in un punto leggermente al di sotto e di fronte alle orecchie. Vedi Immagine B. Per regolare la posizione delle cinghie, tieni un'estremità della fibbia in una mano e fai scorrere il regolatore a scorrimento su o giù secondo necessità con l'altra mano correttamente posizionata. Per regolare separatamente la cinghia anteriore o posteriore, tieni la cinghia da regolare e fai scorrere il regolatore a scorrimento nella direzione appropriata.

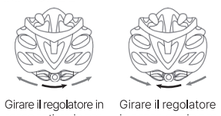
IMMAGINE B

PASSO 4: Indossare sempre il casco con la fibbia del cinturino del mento fissata e la cinghia ben tirata. Assicurarsi che la cinghia sia ben posizionata dietro la gola e non sulla punta del mento. Le cinghie indossate sulla punta del mento aumentano la probabilità che il casco si stacchi in caso di incidente. Vedi l'Immagine C e l'Immagine D per sapere come allacciare e allentare la fibbia magnetica. Tirare il pulsante della fibbia per rilasciarla e collegare ogni lato della fibbia per allacciarla.

IMMAGINE C *IMMAGINE D*

PASSO 5: Sistema di misurazione Il funzionamento del regolatore è mostrato nell'immagine qui sotto.

IMMAGINE E



Girare il regolatore in senso antiorario per aumentare la misura.

Girare il regolatore in senso orario per ridurre la misura.

Tenere saldamente l'estremità anteriore del casco e avvitare la piastra di regolazione del regolatore verso il basso.

Assicurati che l'estremità libera della cinghia passi attraverso l'anello di gomma "O". Se non lo fa, la cinghia potrebbe scivolare via e il casco potrebbe cadere accidentalmente. Vedi Immagine F.

IMMAGINE F

Passo 6: Prima di usare il casco, assicurati che calzi correttamente, le cinghie siano regolate correttamente e la cinghia del mento sia abbastanza stretta. Posiziona il casco nella posizione corretta. Allaccia la cinghia del mento e tiralacca.

VERIFICA LA VESTIBILITÀ :

Prendi il casco con entrambe le mani e ruotalo a sinistra e a destra. Se il casco calza bene, la pelle sulla fronte si muoverà mentre il casco si muove. Se non lo fa, il casco è troppo largo. Torna al Passo 1 e tira la cinghia del mento.

VERIFICA LE CINGHIE :

Prendi il casco con entrambe le mani e cerca di spostarlo rotolandolo in avanti e indietro il più lontano possibile. Fai un serio sforzo. Se riesci a far rotolare completamente il casco fuori dalla testa in entrambe le direzioni, farlo rotolare in avanti così tanto da bloccare la visione o all'indietro abbastanza da scoprire la fronte, significa che il casco non calza bene. Ripeti i Passi 3 e 4 finché il movimento del casco è minimo.

⚠ ATTENZIONE :

Se non riesci a regolare il casco come richiesto dal Passo 5, NON USARE QUESTO CASCO. Sostituiscilo con una taglia diversa.

Passo 7 : Una volta che sei soddisfatto che il casco calzi correttamente e che tutte le cinghie siano correttamente regolate e strette, fai un breve giro. Presta attenzione al comfort complessivo e alla stabilità del casco durante la guida. Fai eventuali piccoli aggiustamenti ai cuscini di adattamento e alle cinghie per migliorare il comfort e la stabilità.

PULIZIA DEL TUO CASCO :

Utilizza solo sapone neutro e acqua per pulire il casco, le cinghie e i cuscini di adattamento. NON usare prodotti chimici. Non utilizzare solventi, vernici e idrocarburi.

CONSERVAZIONE DEL TUO CASCO :

Dopo ogni uso, lascia asciugare il casco all'aria e poi riporlo in un luogo fresco e asciutto. Il calore eccessivo può danneggiare il casco. Alla luce diretta del sole, sulla parte posteriore dell'auto, dietro al lunotto e in altri luoghi che possono surriscaldarsi, si possono causare danni da calore. NON USARE CASCHI DANNEGGIATI DAL CALORE.

Il prodotto ha superato la norma EN1078:2012+A1:2012 per dimostrare la conformità al Regolamento UE 2016/425 sugli equipaggiamenti di protezione individuale.

Durata di vita di questo casco: 5 anni

Il casco deve essere regolato per adattarsi all'utilizzatore, ad esempio, le cinghie devono essere posizionate in modo che non coprano le orecchie, la fibbia deve essere posizionata lontano dalla mascella e le cinghie e la fibbia devono essere regolate in modo da essere sia comode che fisse; come il casco deve essere posizionato sulla testa per garantire la protezione desiderata (ad esempio, deve essere posizionato in modo da proteggere la fronte e non essere spinto troppo in avanti sulla testa); un casco non può sempre proteggere contro le lesioni; un casco sottoposto a un impatto grave deve essere scartato e distrutto; un avvertimento contro la modifica o la rimozione di qualsiasi componente originale del casco diversamente da quanto raccomandato dal produttore, e che i caschi non devono essere adattati per l'installazione di accessori in modo non raccomandato dal produttore.

CERTIFICATO DA :

1. Notified Body: Telefication B.V con il suo ufficio situato a Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0560

2. Notified Body: Kiwa Nederland B.V. con il suo ufficio situato a Wilmersdorf, 50(PO Box 137, 7300 AC) 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

Models specified in the manual

Helmet Model	KC	CE EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O		1
BUCKER	O			
NEW HELMER	O	O		1
NEW ARTICA	O	O	O	1
VELOCE	O	O		1
GENETIC	O	O		1
ARTICA	O	O	O	1
HELMER	O	O		1
ARC	O			
VULCAN	O	O		1
NEW ARTICA KOROYD	O	O	O	1
TANGO	O			
TANGO JUNIOR	O			
GENETIC ALPHA	O	O		2

La dichiarazione di conformità dell'UE si trova al seguente link: https://crnk.eu/pages/downloads

www.crnk.eu

EN 1078 CE 22 PAP